



# HEIMSTÄTTEN

*endlich daheim*

Ausgabe 26  
Dezember 2023



## **Betriebsruhe**

Unsere Geschäftsstelle ist zwischen den Feiertagen nicht besetzt. Ab 02. Januar 2024 sind wir wie gewohnt für Sie erreichbar.

## **Auf gute Nachbarschaft**

Unser Mieterfest 2023

*Seite 4*

## **Aktueller Stand Stranganierung**

F.-Engels-Straße 69-83

*Seite 7*

## **Kooperation mit TeilAuto**

Erklärung und Vorteile

*Seite 9*

## Inhalt

- 2 Weihnachtsgrüße
- 3 Vorwort
- 4 Mieterfest 2023
- 6 Neuer Gasliefervertrag & Mitgliedsübertragung im Erbfall
- 7 Stranganierung
- 8 Überarbeitung der Balkone & Leben im Quartier
- 9 TeilAuto & effizientes Heizen und Lüften
- 10 Neue Mitarbeiterin: Maria Grau & Rätsel
- 11 Thüringische Krebsgesellschaft e. V. & Engagement im Frauenfußball Jena
- 12 Kontakt



Selma mit ihrer Interpretation des HEIMSTÄTTEN-Logos



Ewa mit ihrem gewonnenen Preis

## Kreative Impulse

Zum Wohngebietsfest haben wir einen Malwettbewerb gestartet, bei dem alle Kinder eingeladen waren, „ihr“ HEIMSTÄTTEN-Logo zu gestalten und ihrer Kreativität freien Lauf zu lassen. Die Vielfalt und Originalität der Entwürfe waren beeindruckend.



## Weihnachtsgrüße

Liebe Mieterinnen, Mieter und Genossenschaftler, das gesamte Team der HEIMSTÄTTEN-Genossenschaft Jena eG wünscht Ihnen und Ihren Liebsten frohe und besinnliche Weihnachtsfeiertage, einen erholsamen Jahresausklang und einen guten Start ins Jahr 2024!



## Vorwort

Liebe Mitglieder, Leserinnen und Leser,

das Jahr 2023 ist fast vorüber, und es hat uns viele Herausforderungen, aber auch Chancen gebracht. Wir haben nicht nur als Einzelne, sondern auch als Gemeinschaft dazugelernt. Diese Erfahrungen geben uns die Zuversicht, dass wir auch künftige Herausforderungen erfolgreich meistern werden.

### Robuste Grundlagen für eine erfolgreiche Zukunft

Als Genossenschaft sind wir gut vorbereitet, um den vielfältigen Herausforderungen unserer Zeit zu begegnen. Nach wie vor bildet der Solidargedanke den Grundsatz, nach dem seit jeher Genossenschaften handeln. Zusätzlich haben wir uns in unserer Satzung für eine gute, sichere und sozial verantwortbare Wohnungsvorsorge verpflichtet. Dabei kommt uns der Wirtschaftsstandort Jena zugute, der sich stetig weiterentwickelt und für uns alle eine stabile Grundlage bildet.

### Netzwerk und Austausch

Unsere aktive Teilnahme im Verband der Thüringer Wohnungsunternehmen hat sich als sehr fruchtbar erwiesen. Durch regelmäßigen Austausch über aktuelle und zukunftsrelevante Themen konnten wir viele Impulse für unsere Arbeit gewinnen. Für viele Wohnungsunternehmen bleibt die Lage angespannt, insbesondere vor dem Hintergrund der weiter steigenden Instandhaltungs- und Verwaltungskosten.

### Gemeinschaft erleben: Das Mieterfest

Eines der Highlights dieses Jahres war definitiv unser Mieterfest im September. Es war nicht nur ein Tag der Entspannung und Freude, sondern auch eine Gelegenheit, unsere Gemeinschaft zu stärken und zu vertiefen. Auf den Seiten 4 und 5 haben wir einige Schnappschüsse zusammengestellt.

### Mobilität neu gedacht:

#### Unsere Kooperation mit TeilAuto

In diesem Jahr konnten wir eine spannende Partnerschaft mit dem Carsharing-Anbieter TeilAuto eingehen. Diese Kooperation ermöglicht es unseren Mitgliedern, flexibler und umweltfreundlicher unterwegs zu sein, ohne die Kosten und Verpflichtungen eines eigenen Autos. Mehr dazu erfahren Sie auf Seite 9.

### Wissenswertes für unsere Mitglieder

Dem Thema Mitgliedschaftsübertragung im Erbfall haben wir uns auf Seite 6 gewidmet. Unsere neue Mitarbeiterin, Maria Grau, stellen wir Ihnen auf Seite 10 vor. Sie verstärkt seit Oktober mit frischen Ideen unser Team.

### Mitwirkung im Redaktionsteam und Themenvorschläge

Wenn Sie Interesse haben, in unserem Redaktionsteam mitzuwirken, oder Themenvorschläge für die Mitgliederzeitung haben, kommen Sie gern auf uns zu!

Mit herzlichen Grüßen,  
Ihr Torsten Rödiger



Torsten Rödiger | Vorstand der HEIMSTÄTTEN-Genossenschaft Jena eG

# Wir feiern mit Ihnen gemeinsam

## ... unser Mieterfest 2023

Mit großer Freude blicken wir auf unser Mieterfest am 23. September zurück. An der Ecke Lichtenhainer Oberweg und Siegfried-Czapski-Straße konnten wir von 11 bis 17 Uhr zahlreiche Gäste begrüßen. Bei angenehmen Temperaturen und hervorragendem Wetter erfreuten wir uns besonders zur Mittagszeit und beim Kaffeetrinken einer hohen Besucherzahl.

Den Mitgliedern und weiteren Gästen wurde ein abwechslungsreiches Programm geboten. Die musikalische Unternehmung übernahm die Big Band der Musik- und Kunstschule. Unter der Leitung von Klaus Wegener sorgten junge und ältere Musikschülerinnen und -schüler für jazzige Stimmung, während Martin Hertzsch als Moderator souverän und unterhaltsam durch das Fest

führte. Unsere Tänzerinnen und Tänzer der Dance Company „Schnapphans“ e.V. Jena trugen ebenfalls zur Begeisterung bei und rundeten das Programm hervorragend ab.

Großen Anklang fand die Tombola. Partner der HEIMSTÄTTEN trugen mit ihren großzügigen Spenden maßgeblich zum Erfolg der Tombola bei. Ihr Feedback ist uns sehr wichtig.

Wir haben bereits viele positive Rückmeldungen erhalten und sind offen für weitere Anregungen und Wünsche für künftige Veranstaltungen.

Wir möchten uns zum Abschluss bei allen Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter für ihr Engagement und ihre Unterstützung bedanken. Ohne diese wäre ein solches Ereignis nicht realisierbar gewesen.

Die Spendeneinnahmen aus der Tombola, dem Glücksrad sowie dem Popcornverkauf beliefen sich auf 642,50 Euro. Die Genossenschaft hat diesen Betrag auf 700,00 Euro aufgerundet und der Tierschutzverein Jena sowie die Thüringische Krebsgesellschaft teilen sich diese Zuwendung.

Mit Vorfreude auf das kommende Jahr und dem Wunsch, Sie erneut auf unserem Mieterfest begrüßen zu dürfen, verbleiben wir mit freundlichen Grüßen.

Ihr Team der HEIMSTÄTTEN-Genossenschaft



...und herzlichen Dank aussprechen für die ausgezeichnet vorbereitete und durchgeführte Feier mit all den vielseitigen Highlights sowohl für Erwachsene als auch für die begeistertsten Kinder.

- Feedback eines Mitgliedes

- ### Sponsoren 2023
- ✓ Medipolis SC Jena
  - ✓ Handballverein Jena 90 e. V.
  - ✓ USV Frauenfußball
  - ✓ Physiotherapie refit/Sparkassen Arena
  - ✓ Firma MACHTS Handwerks GmbH, Jena
  - ✓ Firma Niehle GmbH, Eisenberg
  - ✓ Firma Klimakirsche GmbH, Bad Sulza
  - ✓ Raumausstatter Christian Seyfarth, Jena
  - ✓ Schornsteinfeger Christoph Wagner, Jena
  - ✓ Raiffeisen Baustoffe, Jena



## Neuer Gasliefervertrag mit den Stadtwerken Jena

Nachdem unser bisheriger sehr günstiger Gasliefervertrag (Abschluss vor der Energie-marktkrise) ausgelaufen ist, haben wir bereits im Sommer begonnen, mit der Stadtwerke

Energie Jena-Pößneck GmbH einen Folgevertrag zu verhandeln. Diesen haben wir erfolgreich im September 2023 abgeschlossen. Damit konnten wir für Sie einen kostengünstigen

Gaspreis für die nächsten zwei Jahre sichern. Wir sind davon überzeugt, dass wir damit in der aktuellen Energiemarktlage ein sehr gutes Ergebnis erzielt haben.



## Mitgliedschaftsübertragung im Erbfall

Die Mitgliedschaft in unserer HEIMSTÄTTEN-Genossenschaft eG bietet zahlreiche Vorteile: Sie sichert nicht nur langfristige bezahlbaren Wohnraum und ein lebenslanges Wohnrecht, sondern ermöglicht auch Mitspracherechte und Teilhabe an einer Gemeinschaft. Zudem bietet sie eine gewisse Sicherheit und Stabilität, gerade auch in Erbfragen und bei der Nachfolgeregelung.

### Erbschaftsnachweis bei Genossenschaften

Genossenschaften sind verpflichtet, von den Erben eines verstorbenen Mitglieds einen Nachweis der Erbberechtigung zu verlangen. Ein Erbschein ist hierfür nicht zwingend erforderlich, da auch andere Dokumente wie ein Testament die Erbberechtigung belegen können. Andernfalls muss die Genossenschaft die Auszahlung von Guthaben und Mitgliedsbeiträgen verweigern, bis der Nachweis erbracht wird.

### Fortführung der Mitgliedschaft durch Erben

Wenn der Partner eines verstorbenen Mitglieds die gemeinsame Wohnung weiter

nutzen möchte, müssen entsprechende Nachweise wie Sterbeurkunde, Testament, Erbschein oder das Eröffnungsprotokoll des Erbschaftsgerichtes sowie der Personalausweis vorgelegt werden. Nach Prüfung dieser Unterlagen kann der Nutzungsvertrag auf den verbliebenen Partner umgeschrieben werden, entsprechend § 4 unserer Satzung, der den Erwerb der Mitgliedschaft regelt.

Soll die Mitgliedschaft im Todesfall auf den Erben übertragen werden, sind die entsprechenden Nachweise wie Sterbeurkunde, Testament, Erbschein oder Eröffnungspro-

tokoll des Erbschaftsgerichtes und der Personalausweis vorzulegen.

### Wichtigkeit fristgerechter Nachweissvorlage

Es ist wichtig, alle erforderlichen Nachweise fristgerecht vorzulegen, um das Nutzungsrecht an der Mietsache zu übertragen und rechtliche Sicherheit für alle Beteiligten zu gewährleisten.

### Frühzeitig vorsorgen

Es ist essenziell, sich frühzeitig über die notwendigen Schritte und Dokumente im Erbfall zu informieren, damit die Mitgliedschaft und das Mietverhältnis fortgeführt werden können.



## Strangsanierung in der Friedrich-Engels-Straße 69-83

Strangsanierungen sind mit die größten Eingriffe in die Privatsphäre eines Nutzers. Doch eine Strangsanierung ist die einzige Möglichkeit, die bestehenden Netze in Gänze zu überarbeiten. Die Leitungsnetze unterliegen, wie auch alle anderen Bauteile, einem Alterungsprozess. Folgen dieses Prozesses können zum Beispiel das Verspröden oder die Korrosion von Leitungen sein. Dies äußert sich durch eine Häufung von Wasserschäden oder anderen Störungen der Versorgungsnetze. Ein solches Leitungsnetz hat etwa eine Lebensdauer von ca. 30 Jahren. Bei der Strangsanierung bleibt das Ergebnis der aufwendigen Maßnahmen meist unsichtbar. Die Leitungen verschwinden unter dem Putz der Wand. Eine Strangsanierung ist eine präventive Maßnahme, um Schäden, Mängel und Defekte an Wasserleitungen und alten Rohren zu verhindern. Gleichzeitig bietet sie aber auch die Möglichkeit, sicherheitstechnische Einrichtungen zu ertüchtigen und auf den aktuellen Stand zu bringen. Aufgrund von Schäden und der dabei zutage getretenen Schadensbilder ist es unumgänglich, in

der F.-Engels-Straße 69-83 (ungerade), im kommenden Jahr eine Strangsanierung durchzuführen. Im Rahmen einer Mieterinformationsveranstaltung wurden die betroffenen Bewohnerinnen und Bewohner der insgesamt 51 Nutzungseinheiten informiert und erste Fragen beantwortet. Die Realisierung soll nach dem derzeitigen Planungsstand nach der Heizperiode im kommenden Frühjahr beginnen und ca. 4 Monate dauern. In dieser Zeit kann es zu kurzfristigen Unterbrechungen der Medien kommen, wobei sowohl eine Notstromversorgung als auch eine Notwasser-versorgung gewährleistet wird. An einzelnen Tagen ist eine Nutzung der sanitären Einrichtungen nicht möglich. Hierzu werden mobile Toiletten vor dem Objekt aufgestellt. Aber auch eine genossenschaftliche Nachbarschaftshilfe wäre hilfreich: im Wechsel werden die Stränge eines Aufgangs erneuert, so dass theoretisch zumindest der gegenüberliegende Strang weiter nutzbar bleibt. Die Einschränkungen werden für den konkreten Strang ca. 3 Wochen - mit einzelnen Tagesunterbrechungen - andauern. Für die Gesamtmaßnahme wird

unsererseits eine Gesamtbauzeit von ca. 4 bis 5 Monaten bei Kosten von ca. 1,4 Millionen Euro veranschlagt. Derzeit befinden wir uns in der Prüfung, mit der Maßnahme auch Veränderungen zur energetischen Verbesserung umzusetzen. Konkret erwägen wir u. a. die zentrale Warmwasserversorgung durch eine dezentrale Warmwasserbereitung zu ersetzen und die Ertüchtigung der Einfachverglasung in den Treppenhäusern durch eine Mehrfachverglasung zu ersetzen. Wir danken an dieser Stelle im Voraus für das notwendige Verständnis und die konstruktive Mitwirkungsbereitschaft aller Bewohnerinnen und Bewohner. Zur Unterstützung wird einer unserer Hausmeister als zusätzlicher Ansprechpartner für alle kleinen und großen Sorgen neben einer professionellen Bauüberwachung zur Verfügung stehen.

Christoph Pablich  
Bereich Technik



### Ablauf einer Strangsanierung

#### Schritt 1

Vorbereitende Planung unter Einbindung erfahrener Ingenieurbüros (läuft derzeit)

#### Schritt 2

Einzelbegehung aller Wohnungen (Erstaufnahme und Nachbegehung) zur Feststellung der konkreten Einbausituation und Festlegung der Vorgehensweise

#### Schritt 5

Bauabnahmen und falls erforderlich Festlegung von Nacharbeiten

#### Schritt 4

Umsetzung gemäß detaillierter Bauzeiten- und Ablaufpläne

#### Schritt 3

Ausschreibung und Bindung erfahrener Handwerksbetriebe

## Überarbeitung der Balkone

Siegfried-Czapski-Str. 4-10

Nach dem Abschluss der Bestandsaufnahme und der Auswertung der Ergebnisse konnte bereits ein Großteil der Balkone in der Siegfried-Czapski-Str. 4-10 wieder freigegeben werden. Zwei Balkontürme wiesen erhebliche statische Mängel auf, sodass diese nicht wieder der Nutzung übergeben werden konnten und definitiv überarbeitet werden müssen. Bei vier weiteren Türmen ist der Sachstand nicht eindeutig, ob das

aktuelle Erscheinungsbild eine Folge aus Toleranzen der Bauphase ist oder aus Setzungen. Diese Türme werden mittels eines Langzeitrisssmonitoring vorerst weiter überwacht. Im Rahmen der Überwachung soll geklärt werden, ob die vorgestellten Balkontürme noch Setzungenbewegungen unterliegen. Zur Wiederherstellung der Standsicherheit müssen die Balkone zurückgebaut und überarbeitet werden sowie die

Fundamente nach Vorgaben der Statiker ertüchtigt werden.

Nach abschließender Feststellung des notwendigen Gesamtumfanges der Maßnahme ist die Realisierung für Frühjahr/ Frühsommer 2024 vorgesehen. Wir werden Sie entsprechend informieren.

Christoph Pablich  
Bereich Technik

## Leben im Quartier

### Offene Bürgertreffs in Jena Süd und im Kernbergviertel

In Kooperation mit der AWO betreiben die HEIMSTÄTTEN seit nunmehr drei Jahren zwei Quartierstreffs, im Südviertel und im Kernbergviertel. Das „Südlicht“ und der „Treff im Tal“ haben sich seitdem zu festen Bestandteilen der sozialen Infrastruktur in den Stadtvierteln etabliert. In den gemütlichen Räumlichkeiten können eigene Ideen und Projekte verwirklicht werden. So finden je nach Einrichtung regelmäßige offene Angebote wie Spielenachmittage, Kreativzirkel, Singekreise aber auch saisonale Highlights statt, die überwiegend von Anwohner\*innen ehrenamtlich betreut und umgesetzt werden. Die Angebote werden von der hauptamtlichen Mitarbeiterin koordiniert und organisiert. Sie ist außerdem feste Ansprechpartnerin sowohl für die Belange der

Anwohner\*innen aber auch für die Akteur\*innen im Quartier. Das gemeinschaftliche Ziel ist dabei, das Leben im Quartier partizipativ und bedürfnisorientiert zu gestalten. Darüber hinaus können die Räumlichkeiten beider Einrichtungen gemietet werden – beispielsweise für Geburtstagsfeiern, Einschulungen oder Workshops. Wir wünschen uns, dass die Treffs auch in den kommenden Jahren Orte für Begegnung und Bereicherung sind, und freuen uns weiterhin über Ideen, Anregungen und

helfende Hände. Zukünftig soll es in beiden Einrichtungen feste Sprechzeiten geben. Aktuelle Termine und Informationen finden Sie an den Aushängen und auf Instagram [@treffimtal\\_treffsuedlicht](https://www.instagram.com/treffimtal_treffsuedlicht).



„Treff im Tal“ im Kernbergviertel

#### Kontakt

Mandy Zetsche  
Projektkoordinatorin Quartiersarbeit Jena  
AWO Regionalverband Mitte-West-Thüringen e. V.  
Mobil: 0151 159 686 03  
E-Mail: [m.zetsche@awo-mittewest-thueringen.de](mailto:m.zetsche@awo-mittewest-thueringen.de)  
Website: [www.awo-mittewest-thueringen.de](http://www.awo-mittewest-thueringen.de)

## Genossenschaftsbonus: Günstig TeilAuto nutzen!

Einfach und nachhaltig

TeilAuto bietet in Jena eine praktische und umweltfreundliche Carsharing-Option. Für Genossenschaftsmitglieder, die an umweltschonender Mobilität interessiert sind, bietet TeilAuto Carsharing eine attraktive Möglichkeit, Autos flexibel zu nutzen. Die Anmeldung ist denkbar einfach:

#### Registrierung

Besuchen Sie die TeilAuto-Webseite oder laden Sie die App herunter, um sich anzumelden. Hier geben Sie Ihre persönlichen Daten ein.

#### Dokumentenprüfung

Laden Sie die notwendigen Dokumente wie Führerschein und Personalausweis hoch.

Diese werden dann von TeilAuto geprüft und verifiziert.

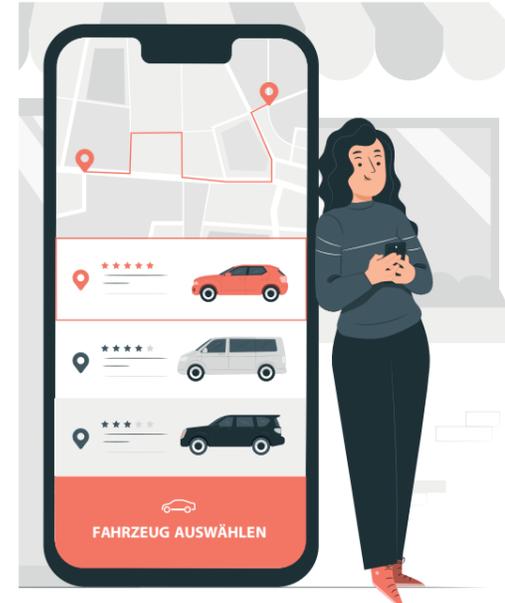
#### Tarif wählen

Entscheiden Sie sich für einen Tarif, der Ihrem Nutzungsverhalten entspricht.

#### Vorteile

Für Mitglieder der Genossenschaft haben wir Sonderkonditionen ausgehandelt: Der Monatsgrundpreis beträgt nur 3 Euro, die Kautions 50 Euro statt 100 Euro und der Startpreis entfällt komplett.

Genießen Sie die Freiheit, ein Auto nur dann zu nutzen, wenn Sie es brauchen, und tragen Sie gleichzeitig zu einer nachhaltigeren Stadt bei.



Weitere Informationen zur Nutzung und zu den Standorten erfahren Sie unter [www.teilauto.net](http://www.teilauto.net)

Für die Anmeldung und um Ihre exklusiven Rabatte zu erhalten, wenden Sie sich bitte an uns, um eine Mitgliedsbescheinigung zu bekommen.

## Effizientes Heizen und Lüften

Ohne großen Aufwand Heizenergie sparen

#### Ideale Raumtemperatur

Ermitteln Sie die optimale Einstellung für Thermostatköpfe in Ihren Räumen, um Energieverschwendung zu vermeiden.

#### Optimale Abstände

Achten Sie auf ausreichenden Abstand zwischen Ihren Möbeln und den Heizkörpern, um Wärmestau zu verhindern.

#### Richtiges Lüften

Stoßlüften morgens und abends für 5 bis 10 Minuten minimiert Feuchtigkeit und spart Energie im Vergleich zum gekippten Fenster.



Aufgrund der auslaufenden Energiepreisbremse am Jahresende und der ungewissen Preisentwicklung halten wir die Nebenkostenvorauszahlungen vorerst auf dem aktuellen Niveau. Dies dient der Vermeidung unerwarteter Nachzahlungen und Ihrer finanziellen Planungssicherheit.

## Neue Mitarbeiterin: Maria Grau

Herzlich willkommen im Team!

Hallo, mein Name ist Maria Grau. Ich bin seit dem 1. Oktober 2023 als Assistentin der Geschäftsleitung tätig und als Nachfolgerin von Frau Roswitha Funke die Ansprechpartnerin rund um das Thema Mitglieder-

Aufgrund meiner bereits langjährigen Tätigkeit als Assistenz bringe ich ein umfangreiches Wissen und viel Erfahrung aus verschiedenen Branchen mit. Auch in das vielfältige Auf-

gabengebiet des Mitglieder-

wesens durfte ich mich schon ein wenig einarbeiten und mir einen ersten Überblick verschaffen. Der Einstieg wurde mir insbesondere durch die herzliche Aufnahme meiner neuen Kollegen und Kolleginnen unglaublich erleichtert. Auf meine neue Herausforderung freue ich mich sehr und wünsche mir für die Zukunft eine erfolgreiche Zusammenarbeit mit dem gesamten Team und den Mitgliedern der HEIMSTÄTTEN-Genossenschaft Jena eG.



Maria Grau am Empfang in der Hauptgeschäftsstelle

## Ausblick

### VORSCHAU

Wir erklären Ihnen, welche Versicherungen für Sie als Mieterin und Mieter unerlässlich sind.

### MIETERFEST

Im kommenden Jahr wollen wir wieder gemeinsamen mit Ihnen im Spätsommer feiern - dieses Mal im Ziegenhainer Tal.

## Die Thüringische Krebsgesellschaft e. V.

Seit mehr als 30 Jahren aktiv gegen Krebs



Diagnose Krebs - was nun? Betroffene werden durch die Diagnose unvorbereitet aus ihrem Alltag gerissen. Es ist immer ein Schock, der mit großen Zukunftsängsten verbunden ist. Durch die Krankheit und die erforderlichen Behandlungen und Therapien werden viele Lebensbereiche der Betroffenen und ihrer Angehörigen entscheidend verändert. Dabei entstehen nicht nur körperliche und seelische Belastungen, sondern es ergeben sich auch Fragen und Sorgen in familiä-

ren, beruflichen oder sozialen Bereichen. Die ambulanten psychosozialen und psychoonkologischen Krebsberatungsstellen der Thüringischen Krebsgesellschaft e.V. stellen einen Ort dar, an dem Krebserkrankte und deren Angehörige Fragen stellen, Ängste thematisieren und Hilfe erhalten können. Allein im Jahr 2023 konnten wir über 3.000 kostenfreie Beratungen durchführen. Zudem bieten wir ein umfangreiches Kurs- und Veranstaltungsprogramm an. Weitere Schwerpunkte sind die Präventionsarbeit sowie die Unterstützung von wissenschaftlichen Forschungsprojek-

ten. Als gemeinnütziger Verein setzen wir uns seit 1991 für die Verbesserung der Versorgung von Krebserkrankten in ganz Thüringen sowie für die Aufklärung rund um das Thema Krebs ein. Getragen werden wir durch Mitgliedsbeiträge, Spenden, Förderungen und Zuwendungen.



Beratungstelefon  
0 36 41 33 69 88

24/7 Notfalltelefon +  
WhatsApp-Kontakt:  
0 170 96 00 511

info@thueringische-krebsgesellschaft.de  
www.thueringische-krebsgesellschaft.de

## Unser Engagement für den Frauenfußball in Jena

Partnerschaft mit Wirkung

Im August dieses Jahres haben wir einen weiteren Schritt unternommen, der unsere Verbundenheit mit der Region Jena unterstreicht: Wir unterstützen fortan den Frauenfußball in Jena. Dieser Schritt ist mehr als eine reine Sponsoringvereinbarung; er ist Ausdruck unserer Überzeugung, dass Sport, insbesondere der Frauenfußball, eine wichtige Rolle in der Förderung von Gemeinschaftsgeist und Gleichberechtigung spielt.

Unser Sponsoring für den Frauenfußball ist ein klares Bekenntnis zu den Werten, die wir

als Genossenschaft hochhalten: Teamarbeit, Fairness und Chancengleichheit. Wir sehen in dieser Partnerschaft eine Möglichkeit, positive soziale Impulse in der Region zu setzen und gleichzeitig den sportlichen Erfolg zu unterstützen.

Mit unserer Unterstützung möchten wir den Spielerinnen die bestmöglichen Bedingungen bieten, damit sie sich sowohl sportlich als auch persönlich weiterentwickeln. Wir freuen uns darauf, die Erfolge und Fortschritte des Teams gemeinsam zu feiern.



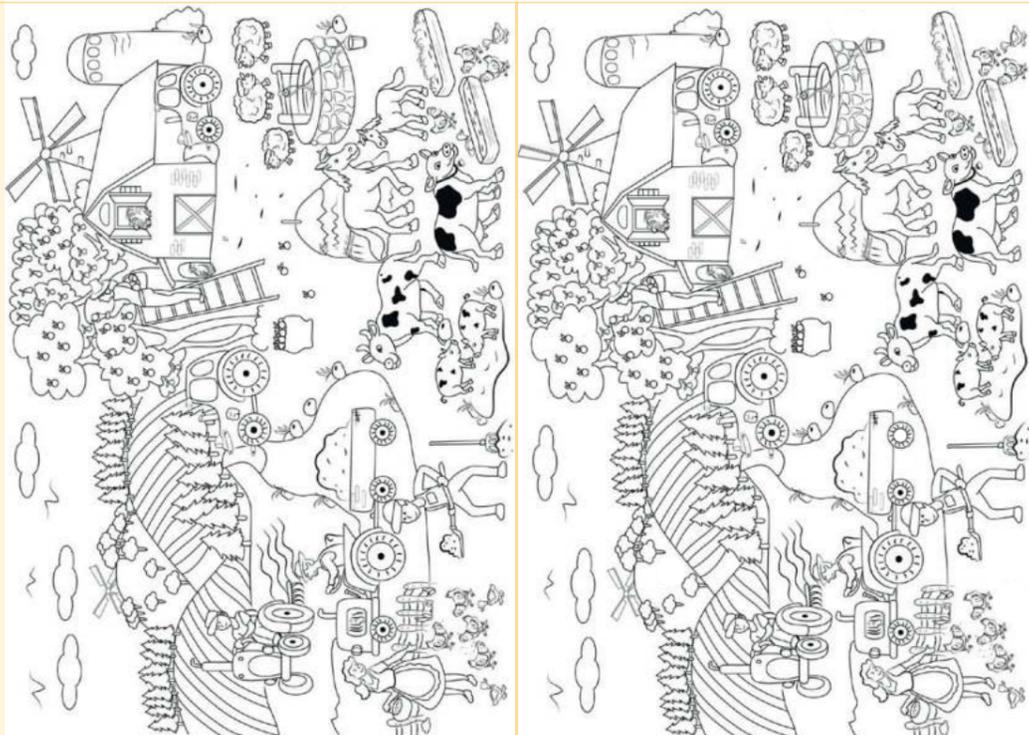
FCC Frauen mit Florian Kästner und Torsten Rödiger



Auswärtsspiel in Berlin gegen FC Viktoria Berlin am 25. November 2023

### SUCHE DIE 10 FEHLER

Hallo, kleine Abenteurer! Im Wimmelbild haben sich Fehler eingeschlichen. Kannst du sie alle finden? Schau genau hin.



## Kontakt

### Hauptgeschäftsstelle

Magdelstieg 20  
07745 Jena

### Kontakt

Telefon: 03641 23 86-0

### Allgemein

Telefax: 03641 23 86-15 · E-Mail: info@heimstaetten-jena.de

### Außenstelle

Friedrich-Engels-Straße 58  
07749 Jena

### Kontakt

Telefon: 03641 23 86-61

### Geschäftszeiten

Montag, Dienstag, Mittwoch

8.00 - 12.00 Uhr und 13.00 - 16.00 Uhr

Donnerstag

8.00 - 12.00 Uhr und 13.00 - 18.00 Uhr

Freitag

8.00 - 13.00 Uhr

Innerhalb der Geschäftszeiten kontaktieren Sie bitte Ihren zuständigen Objektverwalter und außerhalb der Geschäftszeiten der HEIMSTÄTTEN-Genossenschaft Jena eG können Sie in dringenden Notfällen die Rufnummer des Havariedienstes in Anspruch nehmen.

## Havariedienst: 0173 992 60 34

Bitte den Havariedienst nur in folgenden Notfällen nutzen:

- Rohrbrüche
- Ausfall der Stromversorgung in der gesamten Wohnung
- Verstopfungen
- Gasgeruch
- Heizungsausfall in der gesamten Wohnung

## Sprechzeiten

### Dienstag

10.00 - 12.00 Uhr

### Donnerstag

10.00 - 12.00 Uhr und  
14.00 - 18.00 Uhr

## Durchwahlen bei den HEIMSTÄTTEN

Unsere Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter erreichen Sie mit der Durchwahl nach der Rufnummer: (03641) 23 86 -

<b>Zentrale</b>	0
<b>Rechnungswesen</b> Frau Hermann	30
<b>Rechnungsbearbeitung/Betriebskosten</b> Frau Hahn	31
<b>Vermietung</b> Frau Grimm	40
<b>Mitgliederwesen</b> Frau Grau	50
<b>Bestandsverwaltung</b>	
<b>Ziegenhainer Tal</b> Frau Friedhoff	61
<b>Südviertel + Nord + Altlobeda</b> Frau Werner	62
<b>Hausmanagement</b> Herr Steinwand	72

Lösung des Rätsels (Seite 10)



Fotonachweise

Seite 1: Adobe Stock © rangizzz  
Seite 2: Heike Grimm | Adobe Stock © Mynn Shariff  
Seite 3: Sebastian Reuter  
Seite 4/5: Tom Wenig  
Seite 6: Adobe Stock © burdun  
Seite 7: Doreen Noack  
Seite 8: Mandy Zetsche  
Seite 9: Heike Grimm  
Seite 11: Christian Kohlmann

Redaktionsschluss

November 2023

Zuschriften an

Redaktions-Team der HEIMSTÄTTEN-Genossenschaft Jena eG  
Magdelstieg 20 · 07745 Jena

oder per E-Mail an

leserzuschrift@heimstaetten-jena.de

### Impressum

Herausgeber  
HEIMSTÄTTEN-Genossenschaft Jena eG

### Redaktionsteam

Mirko Anczok, Torsten Rödiger,  
Christian Kohlmann, Heike Grimm

### Korrekturlesung/Lektorat

Peter Böke

### Piktogramme & Grafiken

www.freepik.com

### Gestaltung/Satz

SYMPOSIUM  
Umweltbewusst. Werbung. Gestalten.  
www.symposium-jena.de

### Auflage

1.250 Exemplare